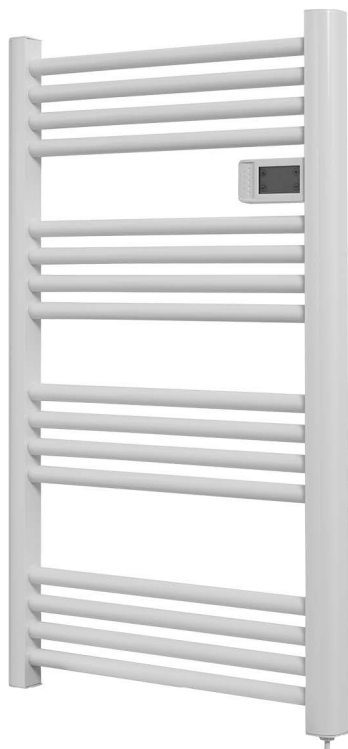
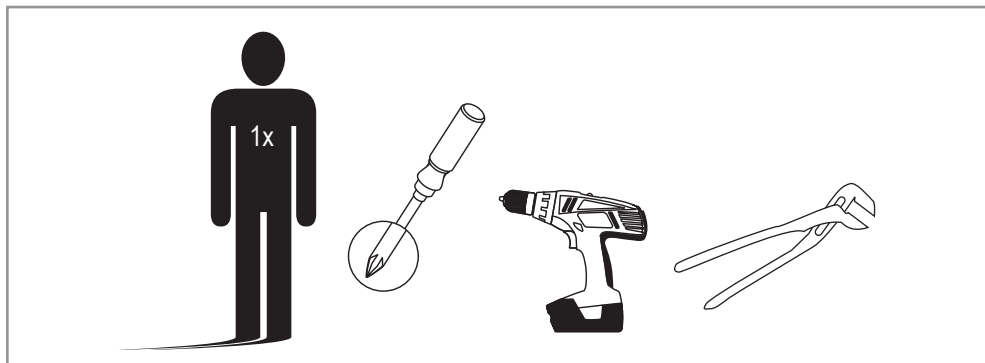




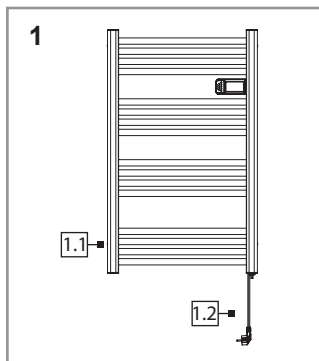
kobe

návod na inštaláciu
a použitie

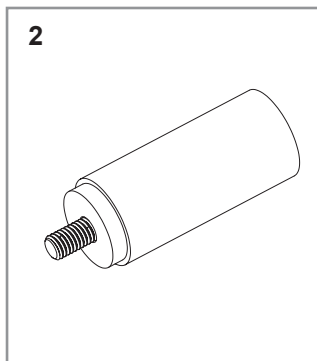
Nástroje potrebné na inštaláciu



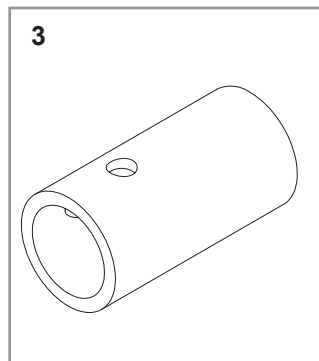
Obsah balenia



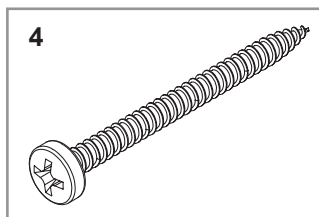
1x



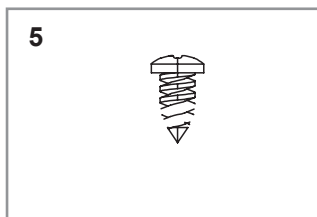
4x



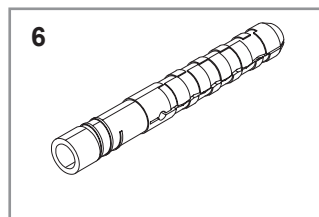
4x



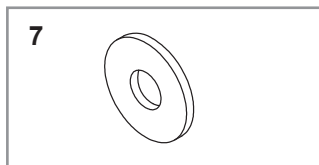
4x



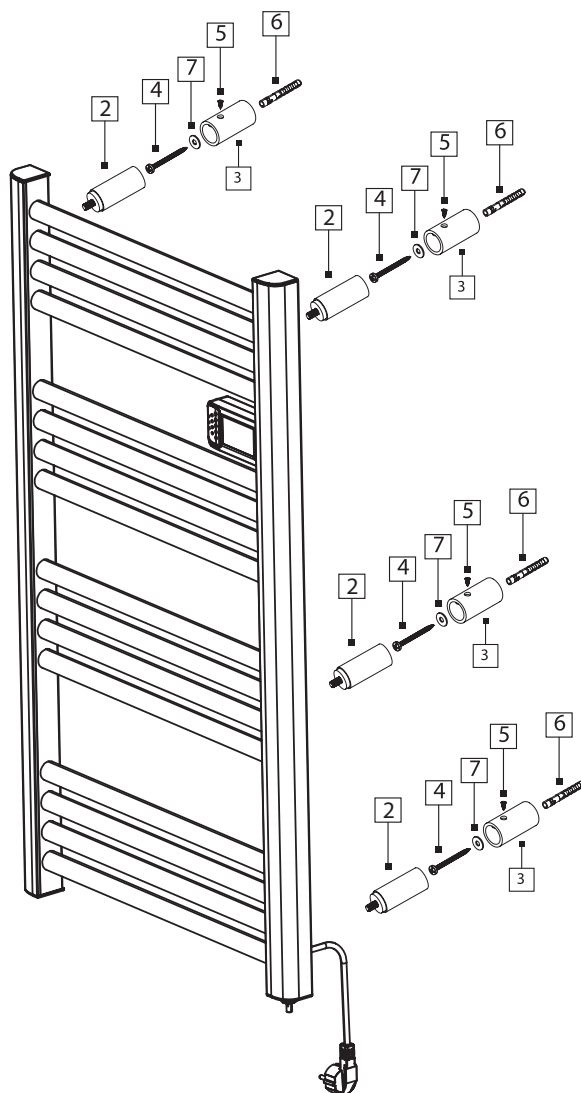
4x



4x

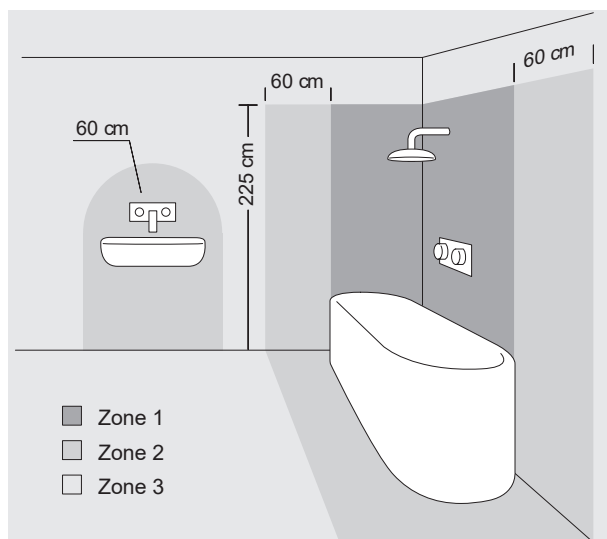


4x



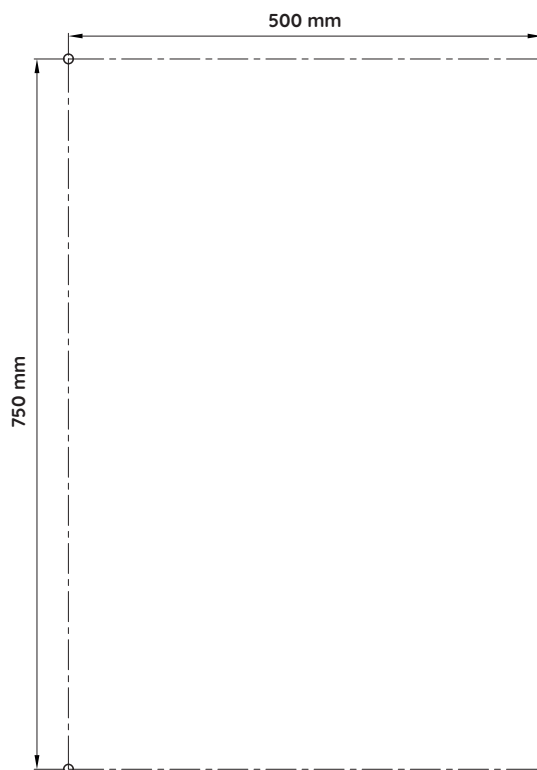
Montáž

1

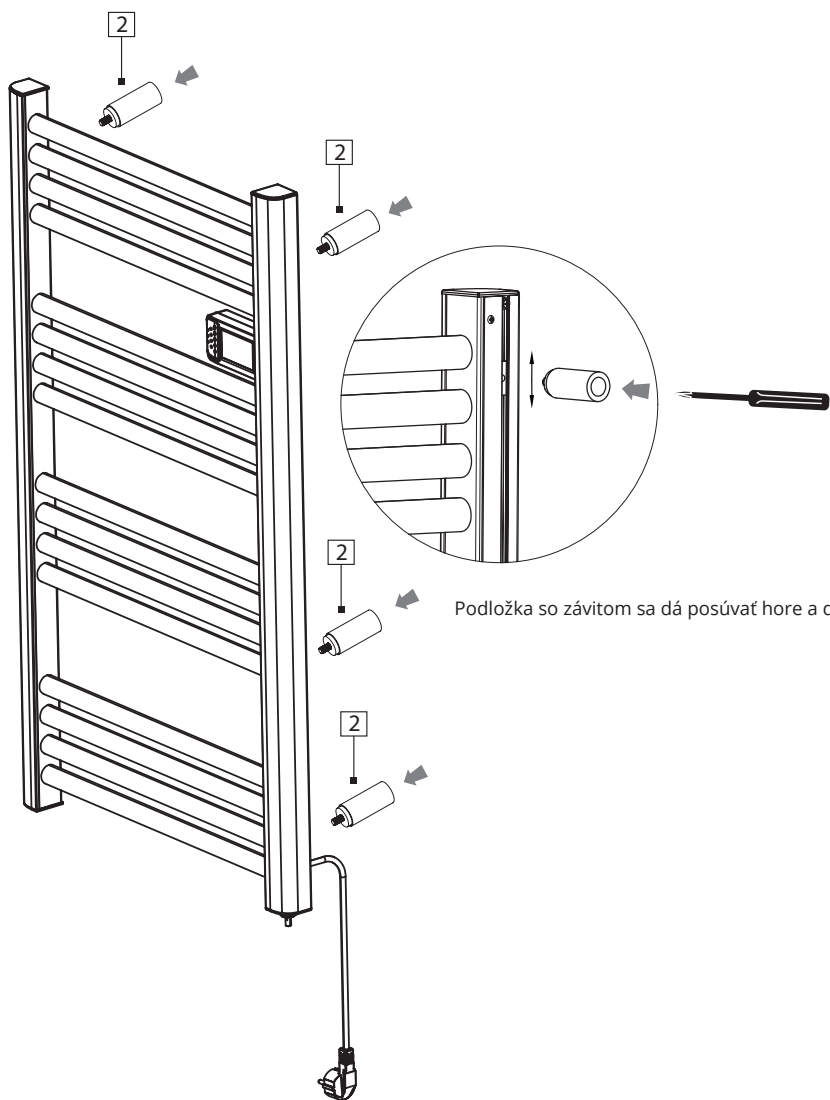


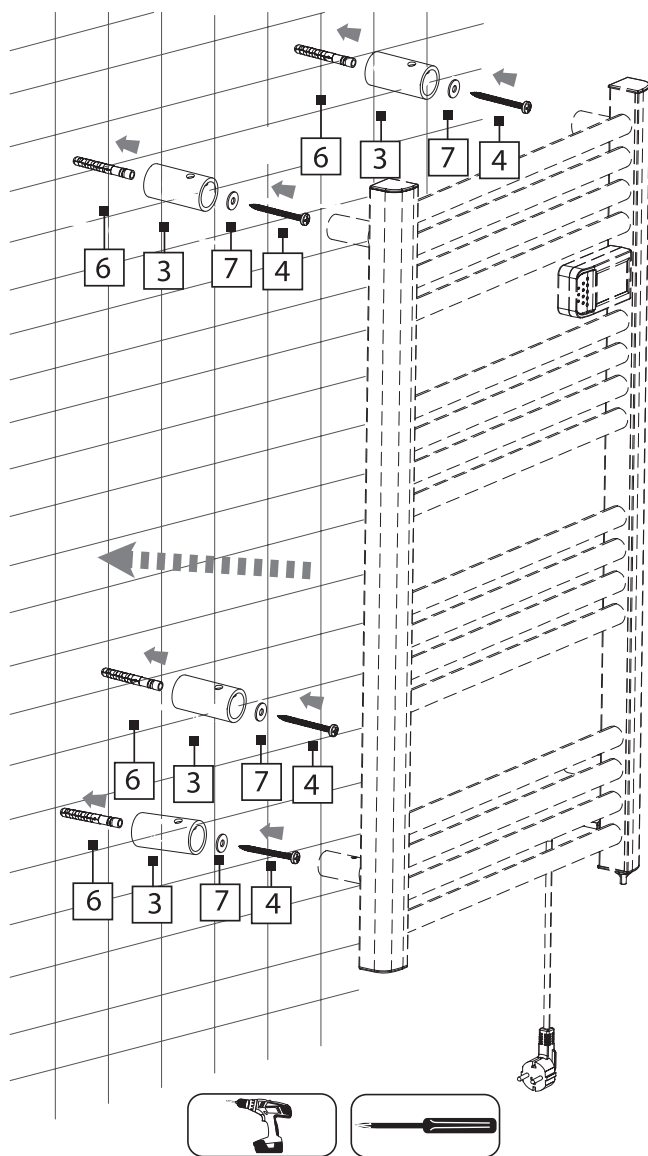
2

Upevňovacie rozmery

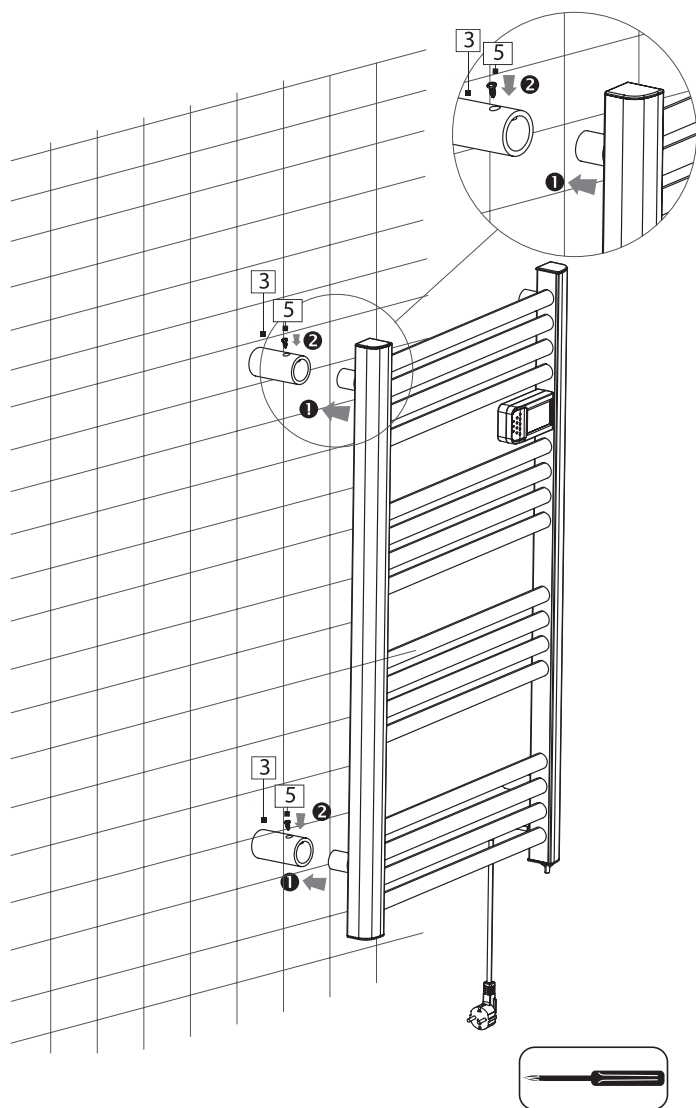


3

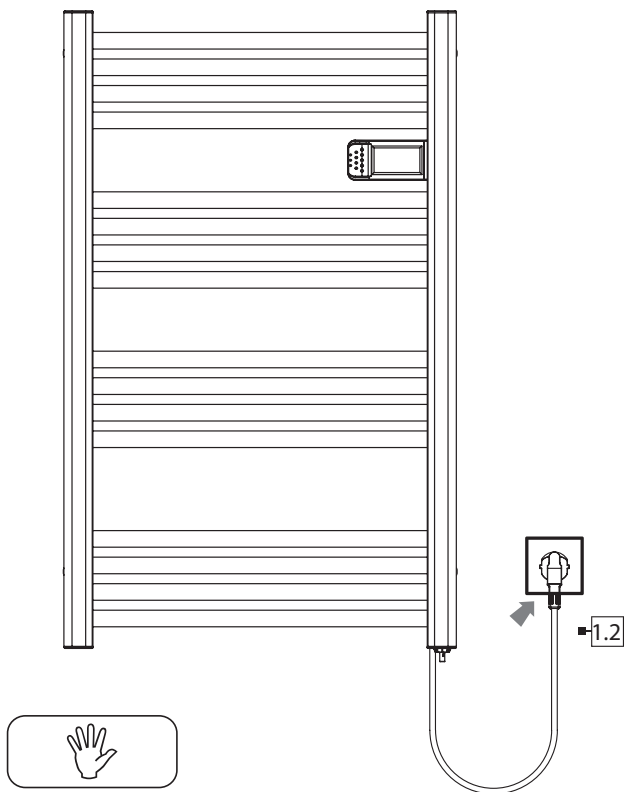




5



6



1. TECHNICKÉ PARAMETRE

Typ jednotky: BVF kobe

Počet vykurovacích telies: 16

Napájanie: ~230V; 50Hz

Menovitý výkon: 500 W

Trieda ochrany: IP24

Rozmery: 540 x 43 x 960 mm

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



VAROVANIE - Niektoré časti radiátora môžu byť horúce a pri dlhšom priamom kontakte môžu spôsobiť drobné popáleniny. Pri práci v bezprostrednej blízkosti ohrievača treba venovať osobitnú pozornosť malým deťom a osobám s obmedzenou pohyblivosťou.

- Tento ohrievač môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami bez akýchkoľvek skúseností alebo znalostí za predpokladu, že sú pod náležitým dohľadom alebo sú poučené o bezpečnom používaní ohrievača.
- Zabezpečte, aby sa deti mladšie ako 3 roky nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od ohrievača, pokiaľ nie sú pod stálym dohľadom dospelého osoby.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zapínať alebo vypínať ohrievač len pod dohľadom dospelého osoby, ak bol ohrievač odborne nainštalovaný alebo namontovaný a ak sú pod dohľadom dospelého osoby alebo sú poučené o tom, ako ohrievač používať.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov by nemali ohrievač pripájať, meniť nastavenia ohrievača, čistiť ho alebo vykonávať na ňom akúkoľvek užívateľskú údržbu.
- Ohrievač by sa mal inštalovať až po úplnom odpojení elektrického obvodu.
- Všetky servisné práce by mal vykonávať len kvalifikovaný personál po vypnutí napájania.
- Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť výrobca, popredajný servis alebo podobne kvalifikovaný technik, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Napájací obvod musí byť ovládaný ochranným kontaktným relé s prúdom aspoň 30 mA, najmä ak je inštalovaný vo vlhkej miestnosti s vaňou alebo sprchou.
- Pri inštalácii ohrievača v kúpeľni dbajte na dodržiavanie aktuálnych požiadaviek normy IEC 60364-7-701.
- UPOZORNENIE: Na ochranu malých detí sa odporúča, aby bol spotrebič nainštalovaný tak, že najnižšie vykurovacie teleso bude vo výške najmenej 600 mm nad podlahou.
- Lezenie na zariadenie je nebezpečné a zakázané!
- Na radiátore sa môžu sušiť len mokré uteráky a oblečenie! Nepoužívajte ho na odstraňovanie vlhkosti spôsobenej agresívnymi, toxickými alebo alargujúcimi látkami!
- Údržba by sa mala vykonávať len pri odpojení zariadenia od elektrickej siete. Nečistoty na vonkajšom povrchu by sa mali odstraňovať len mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte abrazívne čistiace materiály ani materiály, ktoré by mohli poškodiť náter.



Pokyny boli vypracované v čase výroby a sú v súlade s normami platnými v tom čase. Distribútor si vyhradzuje právo kedykoľvek zmeniť a doplniť tento návod na inštaláciu a používanie, aby zohľadnil nové normy alebo zmeny existujúcich noriem.

3. INŠTALÁCIA RADIÁTORA

- Zariadenie sa môže inštalovať až po odpojení napájania.
- Ohrievač nechajte nainštalovať elektrikárovi, ktorý vie, ako systém správne nainštalovať, uviesť do prevádzky a prevádzkovať. Inštalácia sa musí vykonať v súlade s miestnymi predpismi.
- **Radiátor neupevňujte lepidlom! Môže sa upevniť len pomocou skrutiek dodaných v krabici alebo pomocou skrutiek, ktoré zabezpečujú primeranú stabilitu.**
- Pred montážou skontrolujte obsah balenia a pripravte si potrebné náradie (pozri stranu 2).
- Výrobok nesmie byť umiestnený priamo pred zabudovanou zásuvkou.
- Dbajte na smer inštalácie radiátora (termostat by mal mať čitateľný displej na pravej strane, otočený do miestnosti) (pozri stranu 3)
- V prípade inštalácie v kúpeľni na zabezpečenie primeranej ochrany pred dotykom zabezpečte správnu vzdialenosť, aby sa kúpajúci sa nedostali do kontaktu s ovládacími prvkami výrobku ani s miestom pripojenia, ktoré výrobok napája.
- Počas inštalácie venujte zvýšenú pozornosť tomu, aby nedošlo k poškodeniu pripojovacieho kábla a výrobku.
- Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby mohlo ohrievať čo najväčšiu časť vzduchu v miestnosti bez prekážok.
- Aby sa zabezpečila správna funkcia snímača teploty termostatu, neinštalujte jednotku na mieste, kde je prievan.
- Dodržujte minimálne inštalačné vzdialenosti od podlahy, stien, nábytku atď. (obrázok 2)

3.1 Elektrické pripojenie

- Pripojte elektrickú zástrčku vykurovacieho telesa do vhodnej uzemnenej zásuvky.
- Na pripojenie k elektrickej sieti nie je potrebné demontovať vykurovaciu jednotku alebo termostat.
- Pripojenie by sa malo vykonať pomocou výrobcom dodaného zapojenia vykurovacieho telesa pomocou zástrčky.
- Elektrické prírodné vedenie z hlavnej rozvodnej skrine do ohrievača musí zodpovedať energetickej potrebe ohrievača (priemer vodiča a istič).
- Napájací obvod musí obsahovať 30 mA ochranné relé.

POZOR!

Vykurovacie teleso nesmie byť umiestnené priamo pred alebo pod elektrickou zásuvkou.



4. PREVÁDZKA

Pred zapnutím výrobku si všetko prekontrolujte ešte raz!



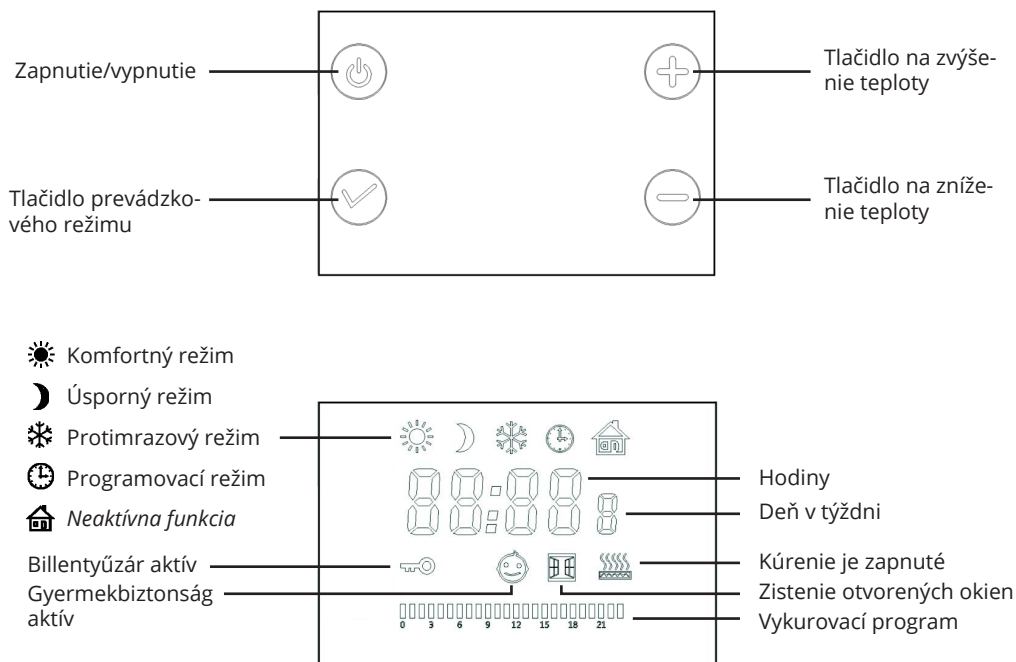
POZOR!

Riziko nehody! Výrobok sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sa pri kontrole nezistia žiadne chyby. Ak je niektorá časť výrobku poškodená, musí sa pred uvedením do prevádzky opraviť.

- Skontrolujte, či nie je poškodený vykurovací panel.
- Pred pripojením napájania skontrolujte, či je vypínač radiátora vypnutý

5. POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA DIGITÁLNEHO TERMOSTATU

5.1 Displej a tlačidlá



5.2 Výber prevádzkového režimu

Stlačením tlačidla zapnete vykurovanie

Viacnásobným stláčaním tlačidla prechádzate medzi jednotlivými režimami:

Komfortný režim - Termostat reguluje teplotu v miestnosti v rozmedzí od 7 do 30 °C podľa pevne nastavenej hodnoty teploty. Predvolené nastavenie je 19 °C.

Úsporný režim - Termostat reguluje teplotu v miestnosti podľa vami nastavenej konštantnej nižšej teploty, čo sa odporúča na noc alebo počas dlhšej neprítomnosti. Teplotu je možné nastaviť v rozmedzí od 7 °C do 30 °C. Maximálna nastavená teplota nesmie prekročiť hodnotu nastavenú v komfortnom režime. Predvolené nastavenie je 15 °C.

Stlačte tlačidlo alebo na zvýšenie / zníženie teploty.

Protimrazový režim - Túto funkciu nastavte, ak miestnosť dlhší čas nepoužívate. Termostat potom udržiava teplotu 7 °C.

Programový režim - pre úsporu energie a pohodlie umožňuje tento režim automatickú prevádzku ohrievača podľa vykurovacieho programu pozostávajúceho z časovo naprogramovaného striedania komfortných a úsporných období.

Neaktívna funkcia - Nepoužívajte.

5.3 Nastavenie dátumu, času a programu

5.3.1 Nastavenie dátumu a času

Ak chcete nastaviť čas v programovacom režime 🕒, stlačte a podržte tlačidlo ✓, kým nezačne blikáť symbol 00.

Stlačením tlačidla + alebo — nastavte čas (ak nestlačíte žiadne tlačidlo, displej sa po 30 sekundách prepne na nastavenie minút).

Ak chcete nastaviť minúty, krátko stlačte tlačidlo ✓, kým nezačne blikáť 00, a potom stlačte tlačidlá + alebo — pre nastavenie. (Po 30 sekundách nečinnosti sa displej prepne na nastavenie dní v týždni.)

Krátko stlačte tlačidlo ✓, kým nezačne blikáť deň v týždni 1, potom stláčaním tlačidiel + alebo — nastavte dni v týždni. 1 - pondelok, 2 - utorok atď.

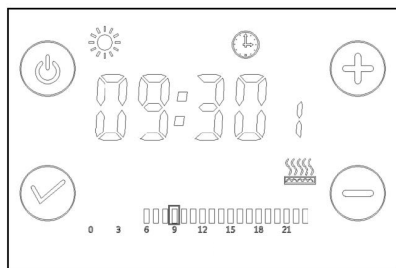
Po nastavení krátko stlačte tlačidlo ✓ alebo počkajte 30 sekúnd, aby ste mohli pokračovať v nastavovaní programu. (Podrobný popis nájdete v časti 5.3.2).

Na základe príkladu na obrázku:

Stláčajte tlačidlo ✓, kým nezačne blikáť 09. Táto hodnota označuje hodiny.

Krátko stlačte tlačidlo ✓, kým nezačne blikáť 30. Táto hodnota označuje minúty.

Krátko stlačte tlačidlo ✓ a 1 začne blikáť. Táto hodnota označuje dni v týždni (pondelok=1, utorok=2...nedeľa=7). Pomocou tlačidla + vyberte deň, ktorý chcete nastaviť, a stlačením tlačidla ✓ pokračujte.



5.3.2 Nastavenie režimu programu

Po nastavení dátumu a času (5.3.1) je možné priradiť program k jednotlivým dňom.

Krátkym stlačením tlačidla ✓ sa škálujú dni v týždni (pondelok=1, utorok=2...nedeľa=7), zatiaľ čo tlačidlá + a — umožňujú výber medzi obdobiami programu (P1-P7, pozri časť 5.3.3).

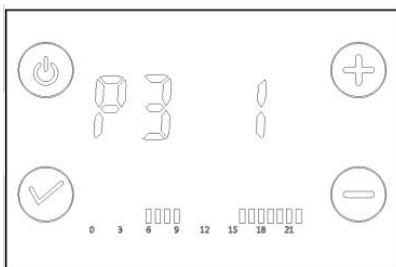
Hodiny dňa a ich nastavenie sa zobrazujú v dolnej časti obrazovky. Režim:☀️ (Komfortný) je označený plnou čiarou, zatiaľ čo režim 🌙 (Úsporný) je označený práznym polom. (Na pohotovostnej obrazovke bude blikáť aktuálny čas.)

Ak nevyhovujú výrobné nastavenia programu P1-P7, je možné zmeniť hodinový program (podrobnosti nájdete v časti 5.3.4).

Príklad: Ak chcete používať kúrenie ráno a večer od pondelka do piatku a celý deň v sobotu a nedeľu, nastavte P3 na 1-5 (pondelok až piatok) a P6 na 6-7 (sobota a nedeľa). K jednému dňu je možné priradiť len jedno obdobie.

Po výbere príslušného nastavenia sa stlačením tlačidla ✓ presuniete na ďalší deň.

Po priradení programu od pondelka do nedele stlačením ✓ ukončíte nastavenie programu.



5.3.3 Nastaviteľné programové obdobia

Teplota pre obdobie komfortu je posledné nastavenie, ktoré ste vykonali v režime  (Komfortný), to isté platí pre teplotu nastavenú v režime  (Úsporný).

- P1: Čas komfortného režimu 6:00–22:00
- P2: Čas komfortného režimu 19:00–6:00
- P3: Čas komfortného režimu 6:00–9:00 | 16:00–22:00
- P4: Čas komfortného režimu 6:00–9:00 | 12:00–14:00 | 16:00–22:00
- P5: Čas úsporného režimu 0:00–24:00
- P6: Čas komfortného režimu 0:00–24:00
- P7: Čas komfortného režimu 16:00–22:00

Medzi komfortnými režimami pracuje vykurovanie v úspornom režime (okrem režimov P5 a P6).

5.3.4 Úprava nastaviteľného programu

Ak vám nevyhovuje programová perióda P1-P7 z výroby, je možné zmeniť hodinový program.

Postupujte podľa pokynov pre nastavenie režimu programu (5.3.2), potom v deň (1,2...7) stlačte a podržte tlačidlo , kým sa na displeji nezobrazí .

Pomocou tlačidiel  a  nastavte komfortný () alebo úsporný () režim pre jednotlivé hodiny dňa. Hodiny dňa a ich nastavenie sa zobrazujú v dolnej časti obrazovky. Nastavený čas je indikovaný blikajúcou jednotkou, režim  (komfortný) plnou jednotkou a režim  (Úsporný) prázdnu jednotkou.

Po výbere príslušného režimu stlačením tlačidlo , ukončíte editáciu. Opätovným stlačením tlačidla  prejdete na ďalší deň.

5.4 Funkcia detskej poistky

Aby sa zabránilo náhodným zásahom, je možné v aktuálnom režime nastaviť detskú poistku.

Súčasne stlačte a podržte tlačidlá  a , kým sa nezobrazí ikona . Aktuálny režim je teraz uzamknutý. Okrem stlačenia ikony  nie sú možné žiadne iné nastavenia. Keď už detská poistka nie je potrebná, stlačte a podržte súčasne tlačidlá  a , kým ikona  nezmizne.

5.5 Továrenské nastavenia

Keď je zariadenie vypnuté, stlačením a podržaním tlačidlo **+** vstúpite do výrobných nastavení, krátkym stlačením tlačidla **✓** sa môžete pohybovať medzi nastaveniami, stlačením tlačidla **+** alebo **-** môžete meniť nastavenia.

Kalibrácia teploty (**F0**), detekcia otvoreného okna (**F1**), detská poistka (**F2**)

5.5.1 Kalibrácia teploty **F0**

Kalibrácia teploty je potrebná, ak termostat neukazuje skutočnú teplotu.

V komfortnom  alebo  úspornom režime pomocou tlačidiel **+** a **-** skontrolujte teplotu, pričom termostat je zapnutý (zobrazí sa ikona ) a jednotka meria teplotu v miestnosti o 1 °C nižšie. Ak sa napríklad ikona  zobrazí pri 25 °C, teplota v miestnosti je 24 °C a kalibrácia by sa mala vykonať podľa tejto hodnoty.

Stlačením tlačidla **+** vstúpite do režimu kalibrácie, nastavenie je možné meniť v rozsahu 5 °C...-5 °C, pre ukončenie krátko stlačte tlačidlo **✓**.

5.5.2 Detekcia otvoreného okna **F1**

Hodnota **0** znamená, že funkcia je vypnutá. V režime vykurovania, keď teplota okolia klesne o 2 °C v priebehu 5 minút, čo znamená, že sú otvorené okná na vetranie, aktivuje sa funkcia detekcie otvorených okien. Vykurovacie teleso pozastaví ohrev na 65 alebo 90 minút v závislosti od nastavenia a potom sa vráti do pôvodného prevádzkového režimu. Ak teplota okolia do 5 minút opäť klesne o 2 °C, funkcia otvoreného okna sa znovu aktivuje a vykurovanie sa vypne na 65 alebo 90 minút v závislosti od nastavenia.

Stlačte tlačidlo **+** pre detekciu otvoreného okna, tu môžete nastaviť časový interval zapnutia po detekcii otvoreného okna: 0, 65, 90 minút. Krátkym stlačením tlačidla **✓** môžete meniť hodnoty. Stlačením tlačidla **-** s hodnotou **0** môžete deaktivovať funkciu otvoreného okna.

5.5.3 Ochrana detí **F2**

Na ochranu malých detí je možné obmedziť rozsah povrchovej teploty spotrebiča. Môžete si vybrať medzi 0, 40, 45, 50, 55 a 60 °C. Ak chcete pokračovať, krátko stlačte tlačidlo **✓**. Ak chcete deaktivovať funkciu ochrana detí, stlačte tlačidlo **-** a nastavte hodnotu na **0**. Keď je funkcia aktivovaná, na displeji sa zobrazí ikona . Po dosiahnutí nastavenej teploty sa spotrebič automaticky vypne a ikona  začne blikať. Po vychladnutí sa spotrebič automaticky opäť zapne a začne ohrievať.

Stlačením tlačidla **✓** ukončíte výrobné nastavenia.

5.5.4 V prípade výpadku elektrickej energie

V prípade prerušenia alebo výpadku prúdu sa nastavenia zapamätajú. Po obnovení napájania bude panel naďalej fungovať podľa posledných nastavení. Funkcia časovača sa stratí v prípade výpadku napájania.

5.5.5 Obnovenie výrobných nastavení

Továrenské nastavenia môžete obnoviť stlačením a podržaním tlačidla  približne 10 sekúnd, keď je zariadenie vypnuté. Úspešné obnovenie továrenských nastavení je signalizované krátkym bliknutím všetkých ikon na displeji.

6. ČISTENIE



POZOR!

Minden, a fűtőelemet érintő beavatkozás előtt áramtalanítsa a készüléket.

1. Vypnite spotrebič a počkajte, kým úplne vychladne.
2. Odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
3. Zariadenie utrite mierne vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte žieravé čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. To môže výrobok nenávratne poškodiť.

7. RIEŠENIE PROBLÉMOV



POZOR!

Neodborný pokus o opravu môže ohroziť bezpečnú prevádzku výrobku, čo môže mať škodlivý vplyv na používateľa a životné prostredie.

Poruchy súvisiace s výrobkom sú zvyčajne spôsobené drobnými chybami, ktoré môžete ľahko odstrániť sami podľa nasledujúceho zoznamu.

Príznaky	Možné chyby	Odstránenie chyby
Sušič uterákov sa nezahrieva	Zariadenie nie je zapnuté	Zapnite vykurovacie teleso a nastavte správnu teplotu
	Nastavená teplota je príliš nízka	Nastavenie vyššej požadovanej hodnoty
	Nedostatočné napájanie	Skontrolujte napájacie káble, zástrčky, sieťové napájanie
Termostat zobrazuje správu Er	Dosiahnutá teplota 55 °C	Počkajte, kým zariadenie vychladne.
	Zabudovaný snímač teploty je zaskratovaný	Obráťte sa na Vášho dodávateľa

Ak sa porucha neodstránila vyššie uvedeným spôsobom, obráťte sa na distribútora výrobku. Nesprávny zásah môže nielen zrušiť platnosť záruky, ale môže spôsobiť aj škody a dodatočné náklady.



Recyklácia papierových obalov: recyklovateľný odpad sa musí spracovať v súlade s príslušnými predpismi



Recyklácia elektroodpadu: elektroodpad sa musí spracovať v súlade s príslušnými predpismi.



bvfheating.sk

